

## Präsidium

Folgende Aufgabenbereiche standen im Mittelpunkt des Einsatzes der Abteilung Präsidium:

- Information über die Tätigkeit des Landesbetriebes mit besonderem Schwerpunkt auf die Durchführung des Programms der Legislaturperiode 2008-2013;
- Korrespondenz-, Protokoll- und Archivdienst;
- Zeremoniell.

## EVTZ „Europaregion Tirol - Südtirol - Trentino“

### Zentrale Aufgaben des gemeinsamen Büros der Europaregion

Die Europaregion nimmt eine Vermittlerrolle zwischen den drei Landesverwaltungen ein und sorgt für die Abwicklung grenzüberschreitender Projekte. Zudem ist sie im ständigen Informationsaustausch mit den Institutionen in Brüssel und Anlaufstelle für alle Fragen hinsichtlich der Europaregion.

**Projektmanagement:** Die Euregio unterscheidet grundsätzlich zwischen direkten Projekten, die selbst finanziert und durchgeführt werden und koordinierten Projekten, welche von Dritten - bestenfalls den jeweiligen Landesverwaltungen - finanziert und in Form von Kooperations- und/oder Koordinationsstätigkeiten mitgetragen werden.

**Konkrete Projekte für die Bürger der Europaregion:** Mit effizientem Einsatz der Ressourcen wurden konkrete Projekte in folgenden Bereichen zum Wohle der Bürger umgesetzt und damit ein entscheidender Beitrag zur sozialen und wirtschaftlichen Entwicklung der Europaregion geleistet:

- Arbeit
- Gesellschaft, Zusammenarbeit und Demokratie

## Presidenza

La Ripartizione Presidenza ha concentrato la propria attenzione sui seguenti ambiti:

- informazioni relative alle attività dell'Amministrazione provinciale con particolare riguardo all'attuazione del programma della legislatura 2008-2013;
- servizio di corrispondenza, di protocollo e di archivio;
- cerimoniale.

## GECT "Euregio Tirolo - Alto Adige - Trentino"

### Principali compiti dell'Ufficio comune dell'Euregio:

L'Euregio svolge un ruolo di mediazione e coordinamento tra le amministrazioni dei tre territori, cura l'attuazione dei progetti transfrontalieri, garantisce il regolare scambio informativo con le istituzioni comunitarie e funge da referente per le questioni inerenti l'Euregio.

**Management di progetto:** Nell'ambito dell'Euregio vanno distinti in linea di principio i progetti diretti, che vengono finanziati e attuati direttamente e i progetti coordinati, che vengono finanziati da terzi - nel migliore dei casi dalle amministrazioni dei rispettivi territori - e supportati dall'Euregio tramite attività di cooperazione e/o di coordinamento.

**Progetti concreti per i cittadini dell'Euregio:** Un uso efficiente delle risorse ha consentito di dare attuazione a una serie di progetti concreti a vantaggio dei cittadini e di contribuire così a promuovere lo sviluppo sociale ed economico dell'Euregio. Le aree dei progetti sono:

- Lavoro
- Società, cooperazione e democrazia

- Gesundheit und Pflege
- Jugend und Sport
- Forschung, Bildung und Innovation
- Umwelt, Energie, Mobilität, Zivilschutz
- Kultur
- Landwirtschaft.

**Kommunikation:** Bewusstseinsbildung ist eine wesentliche Säule zur Etablierung der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino. Als traditionelle Querschnittsaufgabe spielt die Kommunikation daher in den unterschiedlichen direkten und indirekten Projekten bewusst eine wesentliche Rolle. Neben der klassischen Presse- und Medienarbeit liegt der Fokus vermehrt auf der digitalen Kommunikation. Der EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ beteiligt sich als Herausgeber verschiedenster Publikationen auch direkt an der literarischen und wissenschaftlichen Aufarbeitung relevanter Themen.

Lobbying und networking: **Der Beitritt zu Organisationen, Vereinigungen und Netzwerken wird gepflegt.**

- Sanità e assistenza
- Giovani e sport
- Ricerca, formazione e innovazione
- Ambiente, energia, mobilità, protezione civile
- Cultura
- Agricoltura

**Comunicazione:** Lo sviluppo di un autentico senso di appartenenza rappresenta un pilastro importante per l'affermazione dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino. Nei vari progetti diretti e indiretti la comunicazione rappresenta da sempre e in maniera trasversale un aspetto di fondamentale importanza. Sempre più attenzione viene rivolta alla comunicazione digitale. Il GECT "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino" inoltre contribuisce direttamente in qualità di curatore di diverse pubblicazioni all'approfondimento letterario e scientifico di importanti tematiche.

**Lobbying e networking:** Viene curata l'adesione a organizzazioni, associazioni e reti che perseguono le sue stesse finalità.

## Kabinettsangelegenheiten

Das Amt bearbeitet zahlreiche institutionelle Bereiche, wobei sich ein Großteil der Tätigkeiten an die Bürgerinnen und Bürger und an die Zivilgesellschaft richtet.

### Ehrenamt und Vereinswesen

Im Laufe des Jahres 2014 wurden 63 Organisationen in das **Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen** eingetragen. Am 31.12.2014 waren insgesamt 2.132 Organisationen im Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen eingetragen. 25 Organisationen wurden als juristische Person des Privatrechts anerkannt und in das gleichnamige, zweisprachig geführte **Landesregister der Juristischen Personen des Privatrechts** eingetragen.

In Zusammenarbeit mit dem Verband der Volkshochschulen wurden Lernmodule in deutscher Sprache zum Thema Vereinsmanagement durchgeführt.

Ein Zertifikatslehrgang für Non-Profit-Organisationen in italienischer Sprache wurde in Zusammenarbeit mit „Confionline“ durchgeführt.

## Affari del gabinetto

L'Ufficio è impegnato in una vasta gamma di settori istituzionali. Nella maggior parte le attività sono rivolte ai cittadini e alla società civile.

### Volontariato e associazionismo

Nel corso del 2014 sono state iscritte al **registro provinciale delle organizzazioni di volontariato** 63 organizzazioni. In data 31.12.2014 erano iscritte al registro delle organizzazioni di volontariato 2132 organizzazioni. 25 organizzazioni hanno ottenuto il riconoscimento della personalità giuridica e sono state iscritte al **Registro provinciale delle persone giuridiche di diritto privato** gestito in forma bilingue.

Sono stati organizzati moduli di formazione sul management associativo in lingua tedesca per le organizzazioni non profit in collaborazione con il "Verband der Volkshochschulen".

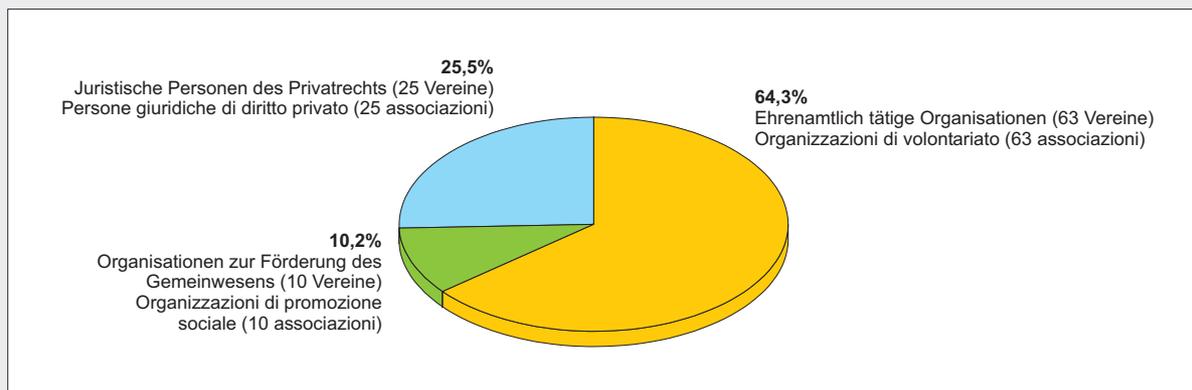
Un corso di formazione in lingua italiana per le organizzazioni non profit è stato organizzato in collaborazione con "Confionline".

Die Einzelberatungsgespräche zu steuerrechtlichen Fragen für ehrenamtliche Vereine wurden weiterhin angeboten.

È continuata l'attività di consulenza individuale su questioni fiscali per le associazioni di volontariato.

#### Eingetragene Vereine - 2014

#### Associazioni iscritte - 2014



© astat 2015 - sr

#### Verbraucherschutz

Der Verbraucherzentrale Südtirol sowie dem Europäischen Verbraucherzentrum wurden die erforderlichen Mittel für die Informations-, Beratungs- und Präventionstätigkeit zugunsten der Bevölkerung zur Verfügung gestellt. Die Finanzierung erfolgte auf Grundlage einer entsprechenden Vereinbarung mit der Organisation.

Weiters wurde anlässlich der 20-Jahr-Feier der Verbraucherzentrale Südtirol im November 2014 eine Tagung zum Thema „20 Jahre Verbraucherschutz in Südtirol“ mit internationalen Referenten organisiert.

#### Tutela del consumatore

Al Centro tutela consumatori utenti e al Centro europeo consumatori sono stati messi a disposizione i mezzi necessari per le attività di informazione, consulenza e prevenzione a favore della popolazione. Il finanziamento è avvenuto in base ad un apposito accordo con l'organizzazione.

Inoltre, nel mese di dicembre 2014, è stato organizzato un convegno in occasione del ventesimo anniversario del Centro tutela consumatori ed utenti. Al convegno dedicato all'argomento "20 anni tutela dei consumatori" hanno partecipato relatori internazionali.

#### Förderung der Entwicklungszusammenarbeit sowie der Friedens- und Solidaritätsbestrebungen

Geografischer Schwerpunkt der dezentralisierten Entwicklungszusammenarbeit des Landes ist der Kontinent **Afrika**. Thematische Schwerpunkte sind die Ernährungssicherheit, die nachhaltige ländliche Entwicklung, die schulische Bildung sowie die berufliche Ausbildung, die Stärkung der Gesundheitsdienste, die Vermittlung von technischem Fachwissen und der Schutz der Minderheiten. Neben den Projekten der Organisationen laufen mehrere direkte Programme des Landes in **Burkina Faso, Tansania**

#### Promozione dell'attività di cooperazione allo sviluppo e della cultura di pace e di solidarietà

L'area geografica prioritaria della Cooperazione allo sviluppo della Provincia è il **continente africano**. Le aree tematiche di intervento sono la sicurezza alimentare, lo sviluppo agricolo sostenibile, l'educazione scolastica, la formazione professionale, il rafforzamento dei servizi sanitari, il trasferimento di conoscenze tecniche e la tutela delle minoranze. Oltre ai progetti delle Organizzazioni, in **Burkina Faso, Tanzania e Uganda** sono in corso dei programmi di cooperazione decentrata gestiti dalla Pro-

**und Uganda.** Im Rahmen der Partnerschaft zwischen **Tirol, Südtirol und dem Trentino** auf der einen Seite sowie den Bezirken Rakai und Masaka in **Uganda** und dem Bezirk Missenyi in **Tansania** auf der anderen, wurden Projekte im Bereich Landwirtschaft und Viehzucht, Wiederaufforstung, Gesundheit und Schulausbildung fortgeführt. Aufgrund der guten Ergebnisse dieses grenzüberschreitenden Programms wurde die Partnerschaft für weitere drei Jahre (2014 - 2016) verlängert und auf zwei neu gegründete Bezirke ausgedehnt. In **Burkina Faso** wurde in Zusammenarbeit mit der FAO und der Gemeinde von Dori das multisektorale Programm im Nordosten von Burkina Faso fortgesetzt.

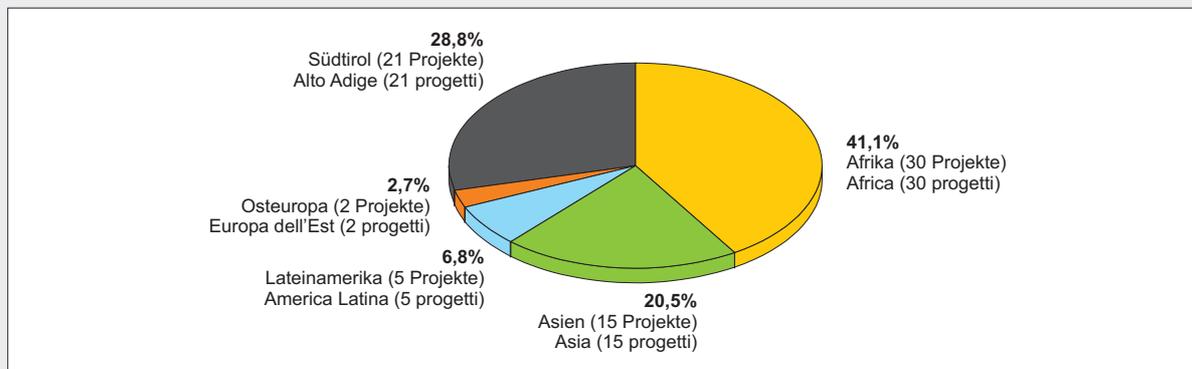
In **Lateinamerika** wird ein dreijähriges Projekt durchgeführt, das von der Europäischen Kommission finanziert wird. Ziel des Projektes ist es, die politische Partizipation, die Inklusion und den Pluralismus der Föderation der nördlichen Provinzen Ecuadors zu stärken. Das Land Südtirol hat am Projekt durch die Teilnahme von drei Experten der Verwaltung im Bereich ergebnisorientierte Steuerung, GIS und Partizipation teilgenommen. In **Asien** wurde im Rahmen der Partnerschaft mit der **Tibetischen Exilregierung** der Bau eines Studentenheimes bei der Sambhota Tibetan School in Paonta Sahib, Mimachal Pradesh in Norden Indiens finanziert. Weiters wird ein landwirtschaftliches Projekt in Bylakuppe, Indien, mitfinanziert, welches den Einsatz moderner Bewässerungsanlagen und die Modernisierung der Landwirtschaft vorsieht. In **Nepal** wurde im Jahr 2014 mit der Schulung von 2 nepalesischen Feuerwehrmännern bei der Berufsfeuerwehr in Bozen das Projekt zur Modernisierung und Aufwertung der Feuerwehr Kathmandu fortgesetzt. Ein weiteres Projekt betrifft die „Bergrettung in Nepal“ zum Aufbau eines Kernteams von Bergrettern und Bergrettungsärzten. Im Jahr 2014 haben 11 nepalesische Ärzte mit der Unterstützung des Landes am 10. Weltkongress über Gebirgs-, Höhen- und alpine Notfallmedizin teilgenommen.

Im Bereich **Bewusstseinsbildung und globales Lernen in Südtirol** wurden, anhand einer Ausstellung, die Entwicklungsprojekte in Afrika sowie der Kampf gegen die Unterernährung von Kindern in Burkina Faso, dargestellt. Weiteres wurde in Zusammenarbeit mit 40 Organisationen das Projekt „Mahlzeit - coltiviamo la vita - deboriada“ ausgearbeitet, welches nun im heurigen Jahr umgesetzt wird. Organisiert wurde auch eine Konferenz mit verschiedenen Experten zum Krieg in Syrien um über die komplexe Situation zu informieren. Das von der EU-Kommission seit 2013 finanzierte Projekt „Teaching Microcredit“, wurde weitergeführt.

vincia. Nell'ambito del partenariato tra **Tirol, Sudtirolo e Trentino** da una parte e i **distretti ugandesi** di Rakai e Masaka ed il distretto di Missenyi in **Tanzania** dall'altra, è proseguita la realizzazione delle attività nel settore agricolo-zootecnico, della riforestazione, della salute e dell'educazione. In seguito ai buoni risultati raggiunti dal programma transfrontaliero è stato deciso di rinnovare il partenariato per altri tre anni (2014-2016) estendendolo ad altri due distretti recentemente istituiti. In **Burkina Faso** è proseguita la collaborazione con la FAO e il Comune di Dori nell'ambito del programma multisettoriale di sostegno al capoluogo della Regione Sahel nel nord ovest del Paese.

In **America latina**, è stato avviato un progetto triennale finanziato dalla Commissione europea in **Ecuador** il cui obiettivo specifico è quello di rafforzare la società civile e la partecipazione politica nella Federazione delle Province del nord del paese. La Provincia ha partecipato tramite l'individuazione e messa a disposizione di tre esperti in gestione per risultati, GIS e partecipazione. In **Asia**, nell'ambito del partenariato con il **Governo tibetano in esilio** è stata finanziata la costruzione di un collegio presso la Sambhota Tibetan School a Paonta Sahib, Mimachal Pradesh nel nord dell'India mentre è stato sostenuto un progetto agricolo che prevede l'inserimento di moderni sistemi di irrigazione e l'ammmodernamento dell'agricoltura. In **Nepal**, nel corso del 2014 è continuato il progetto di modernizzazione e valorizzazione del Corpo dei vigili del fuoco di Kathmandu con l'invio di due persone da Kathmandu per una formazione organizzata dal Corpo Permanente dei Vigili del Fuoco di Bolzano. Un'ulteriore progetto realizzato riguarda il soccorso alpino, l'obiettivo è quello di impostare un team di lavoro formato da tecnici e medici esperti in soccorso alpino. Nel 2014 undici medici nepalesi hanno partecipato con il sostegno della Provincia al 10° Congresso mondiale di medicina d'emergenza nei territori alpini e montani.

Per quanto riguarda invece le iniziative di **educazione allo sviluppo e alla mondialità** in Alto Adige: è stata organizzata una mostra fotografica dedicata alla cooperazione internazionale in Africa e alla lotta alla malnutrizione infantile in Burkina Faso. In collaborazione con 40 organizzazioni è stato avviato il progetto "Mahlzeit - coltiviamo la vita - deboriada" che proseguirà quest'anno. È stata organizzata una conferenza sul conflitto in Siria grazie alla quale numerosi esperti hanno informato sulla situazione complessa di tale paese. E' continuato inoltre il progetto finanziato dalla Commissione Europea "Teaching Microcredit".

**Geografische Verteilung der Projekte der Organisationen und des Landes - 2014****Progetti delle organizzazioni e della Provincia suddivisi per aree geografiche - 2014**

© astat 2015 - sr

**Freiwillige Dienste**

Im Jahr 2014 konnten rund 264 Freiwillige bei Non-Profit-Organisationen eingesetzt werden. Für den freiwilligen Landesdienst wurden zur Fälligkeit insgesamt 21 Zivildienstprojekte für den Einsatz von 150 freiwillig Zivildienstleistenden eingereicht und 82 Stellen finanziert. Der Feriendienst für Jugendliche wurde zum zweiten Mal angeboten und insgesamt konnten 78 Schülerinnen und Schüler während der Sommerferien 2014 eingesetzt werden. Im Rahmen des freiwilligen Sozialdienstes wurden 47 Ansuchen für den Einsatz der freiwillig Sozialdienstleistenden genehmigt und 57 Ansuchen um Verlängerung bereits im Einsatz befindlicher Freiwilliger finanziert.

**Servizi volontari**

Nel 2014 hanno potuto essere impiegati/e complessivamente 264 volontari/e presso organizzazioni non profit. Per il servizio civile provinciale volontario alla scadenza sono stati presentati 21 progetti per l'impiego di 150 volontari/e e finanziati 82 posti. Il servizio estivo per giovani è stato offerto per la seconda volta. In totale sono stati impegnati 78 studentesse/studenti nelle vacanze estive 2014. Anche il servizio sociale volontario è stato riformato. Nell'ambito del servizio sociale sono state approvate 47 domande per l'impiego di volontari/e nel servizio sociale e finanziate 57 domande di prolungamento dei volontari/e già impiegati/e.

**Verwendung Landeswappen**

Neben zahlreichen Informationen an Bürgerinnen und Bürger über die gesetzliche Regelung zur Verwendung des Landeswappens, wurden die entsprechenden Anträge überprüft und mittels Verfügung des Landeshauptmanns, genehmigt oder abgelehnt.

**Utilizzo stemma della Provincia**

Oltre all'attività d'informazione ai cittadini ed alle cittadine sulla disciplina relativa all'utilizzo dello stemma della Provincia sono state esaminate le relative istanze. La loro eventuale approvazione è avvenuta tramite ordinanza del Presidente della Provincia.

**Bearbeitung von Beschwerden hinsichtlich der Verletzung des Rechtes auf Gebrauch der Muttersprache**

Mündliche und schriftliche Auskünfte über die gesetzlichen Bestimmungen zum Recht auf Gebrauch der Muttersprache wurden an Bürgerinnen und Bürger sowie an private und öffentliche Einrichtungen

**Approfondimento di reclami per la violazione del diritto all'uso della madrelingua**

Sono state fornite informazioni scritte e orali a cittadini e cittadine nonché ad istituzioni pubbliche e private sulla normativa relativa al diritto del cittadino all'uso della madrelingua. Inoltre sono stati appro-

erteilt. Ebenso wurde allen eingetroffenen Beschwerden nachgegangen, um das Recht auf den Gebrauch der Muttersprache zu sichern.

Auch auf gesamtstaatlicher Ebene wurde interveniert, um das Recht auf die Benutzung der deutschen Sprache, bspw. bei der Etikettierung von Lebensmitteln, sicherzustellen.

### Dienststelle für die Prüfungen zur Feststellung der Kenntnis der deutschen, italienischen und ladinischen Sprache

Im Jahr 2014 wurden die Prüfungen an **243** Tagen abgehalten. Von **9.444** Kandidaten und Kandidatinnen haben **5.451** den Nachweis erhalten.

Hier ein Überblick bezogen auf die einzelnen Schwierigkeitsgrade

fonditi reclami da parte dei cittadini per garantire il diritto all'uso della madrelingua.

Anche a livello nazionale l'Ufficio si è attivato per assicurare il diritto all'uso della lingua tedesca anche per esempio nell'etichettatura dei beni alimentari.

### Servizio per gli esami di accertamento della conoscenza delle lingue tedesca, italiana e ladina

Nel 2014 gli esami si sono svolti in **243** giornate; di **9.444** candidati e candidate che si sono presentati, **5.451** hanno conseguito l'attestato.

Ecco un quadro riepilogativo riferito ai singoli livelli:

	Anmeldungen iscritti	Angetreten presenti all'esame	Bestanden promossi
ex Laufbahn A / ex carriera A	2.989	1.619	822
ex Laufbahn B / ex carriera B	4.107	3.111	1.381
ex Laufbahn C / ex carriera C	2.415	1.698	750
ex Laufbahn D / ex carriera D	1.955	1.209	774
ex Laufbahn A gemäß Art. 9bis - 9sexies des DPR 752/1976 ex carriera A ai sensi dell'art. 9bis - 9 sexies del DPR 752/1976	793	701	662
Laufbahn B gemäß Art. 9bis - 9sexies des DPR 752/1976 ex carriera B ai sensi dell'art. 9bis - 9 sexies del DPR 752/1976	852	777	741
ex Laufbahn C gemäß Art. 9bis - 9sexies des DPR 752/1976 ex carriera C ai sensi dell'art. 9bis - 9 sexies del DPR 752/1976	220	193	186
ex Laufbahn D gemäß Art. 9bis - 9sexies des DPR 752/1976 ex carriera D ai sensi dell'art. 9bis - 9 sexies del DPR 752/1976	182	136	135

## Presseamt

Aufgabe des Landespresseamtes ist es, die Öffentlichkeit über die Tätigkeit von Landesregierung und Landesverwaltung zu informieren. Dazu bedient sich das Presseamt möglichst vielfältiger Kanäle. Das Presseamt beleuchtet zudem Thematiken, welche von der Landesregierung längerfristig als wichtig erachtet werden. Das Presseamt hat eine Reihe von Maßnahmen in die Wege geleitet, um den Informa-

## Ufficio stampa

All'Ufficio stampa della Giunta provinciale spetta il compito di informare sull'attività svolta dalla Giunta e dall'Amministrazione provinciale ed a questo scopo utilizza una vasta gamma di canali comunicativi. L'Ufficio stampa cura anche l'informazione sulle tematiche ritenute prioritarie dalla Giunta, più complesse e da sviluppare nel lungo periodo. Il Servizio ha avviato una serie di misure per migliorare il

tionsfluss zwischen Landesregierung und Bürger zu beschleunigen, aber auch um die Kommunikation der Schwerpunktthemen in einem passenden Zeitrahmen zu gewährleisten.

**Pressemitteilungen:** Wichtigstes Sprachrohr des Presseamtes stellten im Jahr 2014 wiederum die Pressemitteilungen dar. Insgesamt wurden 2014 6.709 Pressemitteilungen in allen drei Landessprachen veröffentlicht. Das Interesse an den Aussendungen ist sowohl bei den Multiplikatoren, also den Redaktionen, die die Mitteilungen weiter verwenden, als auch bei privaten Abnehmern gestiegen: Die Zahl der Redaktionen ist im Jahr 2014 um 11 gestiegen und liegt nun bei 325, jene der privaten Abonnenten bei 3.500. Die Pressemitteilungen werden meist mit Fotos oder Dokumenten ergänzt. Alle Pressemitteilungen können im Bürgernetz eingesehen werden ([www.provinz.bz.it/lpa](http://www.provinz.bz.it/lpa)).

**Homepage:** Aushängeschild der aktuellen Redaktionsarbeit ist die Homepage unter der Adresse <http://www.provinz.bz.it/lpa>. Die als Internet-Zeitung konzipierte Seite wurde 2014 gänzlich überarbeitet. Auf der Homepage sind neben zum Teil bebilderten News auch Videos zu finden.

**Video und Audio:** Zu den wichtigsten Ereignissen rund um Landesregierung und Landesverwaltung wurden auch 2014 Videos in deutscher, italienischer und ladinischer Sprache produziert. Diese sind auf der Homepage des Presseamtes, auf jener der Landesregierung sowie auf den Webseiten der einzelnen Landesregierungsmitglieder oder Landesabteilungen einzusehen. Sie werden zudem auf Anfrage auch den lokalen Fernsehsendern zur Ausstrahlung angeboten. Gleichzeitig werden auch Audiofiles mit O-Tönen von Landesregierungsgliedern oder Fachleuten der Landesverwaltung angefertigt, die im Web angehört werden können bzw. den Radios zur Ausstrahlung angeboten werden.

**Zeitschrift „Das Land Südtirol“:** Ein weiterer wichtiger Informationskanal ist die Landeszeitschrift „Das Land Südtirol“, mit einer Auflage von über 40.000 Kopien. Im September 2014 wurde eine zweisprachige Sondernummer in Zusammenarbeit mit dem Land Tirol und dem Trentino ausgearbeitet, welche der Euregio gewidmet war.

**Medienkontakte:** Im Jahre 2014 hat das Presseamt die lokalen, in- und ausländischen Medien betreut. Besonderes Augenmerk galt den ausländischen Journalisten, welche sich aus Arbeitsgründen - beispielsweise anlässlich des Besuchs des Ministerpräsidenten und des österreichischen Kanzlers - in Südtirol aufhielten. Gleichzeitig hat das LPA Journalisten großer in- und ausländischer Medien bei ihren Reportage-Reisen nach Südtirol bestmöglich betreut.

flusso di informazione tra i componenti della Giunta provinciale e i cittadini, ma anche per concordare la tempistica (agenda politica) dei singoli temi portati avanti dalla Giunta.

**Comunicati stampa:** i comunicati stampa hanno rappresentato anche nel 2014 il principale canale di comunicazione dell'Ufficio stampa. Nel 2014 sono stati redatti dal Servizio stampa complessivamente 6709 comunicati in italiano, tedesco e ladino. Le testate giornalistiche che hanno richiesto e ricevono puntualmente i comunicati quotidiani sono ulteriormente aumentate nel corso del 2014 di altre 11 unità raggiungendo la quota di 325. A queste si aggiungono i 3.500 abbonati, che ricevono ogni giorno i comunicati stampa. I comunicati sono solitamente corredati da almeno una foto o da un allegato. I comunicati sono accessibili a tutti sul sito Internet ([www.provincia.bz.it/usp](http://www.provincia.bz.it/usp)).

**Pagina Internet:** il risultato più significativo del lavoro quotidiano redazionale è rappresentato dalla pagina web disponibile all'indirizzo <http://www.provincia.bz.it/usp> che viene più volte aggiornata nel corso della giornata. Il sito è stato completamente rielaborato nel 2014.

**Video e audio:** i filmati video - con testo in lingua italiana, tedesca e ladina - commissionati in occasione di eventi importanti della Giunta e dell'Amministrazione, sono stati inseriti nel 2014 nelle pagine web dell'Ufficio stampa, sul sito della Giunta provinciale nonché sui siti web degli Assessori competenti. A richiesta l'Ufficio fornisce le immagini a emittenti o siti web. Lo stesso avviene per i files audio del Presidente e degli assessori, che vengono allegati nel web ai comunicati stampa e messi a disposizione delle emittenti radio.

**Mensile "Provincia autonoma":** un altro importante canale informativo è rappresentato dal mensile "Provincia Autonoma", con una tiratura di oltre 40.000 copie. A settembre 2014 è stato realizzato un numero speciale bilingue e dedicato all'Euregio, assieme al Tirolo e alla Provincia di Trento.

**Contatti media:** nel 2014 l'Ufficio stampa ha tenuto i contatti con i media locali, nazionali ed esteri. Particolare attenzione è stata riservata ai giornalisti di testate nazionali e straniere giunti in Alto Adige per motivi di lavoro, ad esempio in luglio al vertice con il Presidente del Consiglio e il cancelliere austriaco.

**Handbücher:** Einen weiteren bewährten Informationskanal bilden die Handbücher des LPA, die Einblick in Südtirols Autonomie und Verwaltung bieten. 2014 wurde die Webversion des „Südtirol Handbuch“ ebenso angepasst, wie jene des Medienverzeichnisses.

**Arge Alp - Euregio:** Das Presseamt hat 2014 seine Mitarbeit in der Arbeitsgruppe Öffentlichkeitsarbeit der Arge Alp fortgesetzt und im Rahmen des EVTZ eine enge Zusammenarbeit mit den Presseämtern des Trentino und des Bundeslands Tirol vorangetrieben.

**Weiterbildung:** Das Presseamt hat Weiterbildungskurse im Bereich der Fotografie und der sozialen Medien gefördert.

**Medienförderung:** 2014 hat das Presseamt die Abteilung Präsidium bei der Bearbeitung der Gesuche, welche die Medienförderung betreffen, und von der Landesregierung bereitgestellt werden, unterstützt.

**Opuscoli e guide:** un altro canale informativo utilizzato dall'Ufficio stampa è rappresentato dalle pubblicazioni che riguardano l'Alto Adige, la sua autonomia e l'apparato amministrativo. Nel 2014 sul web sono stati aggiornati il Manuale dell'Alto Adige e l'elenco dei media.

**Arge Alp - Euregio:** nel corso del 2014 l'Ufficio stampa ha proseguito la propria collaborazione con il Gruppo di lavoro pubbliche relazioni dell'Arge Alp e con gli Uffici stampa di Trentino e Tirolo riuniti nel GECT dell'Euregio.

**Aggiornamento:** l'Ufficio stampa ha promosso corsi di aggiornamento professionale nel settore dei social media e della fotografia.

**Contributi ai media:** nel 2014 l'Ufficio stampa ha affiancato la Ripartizione Presidenza nella trattazione delle pratiche relative ai contributi ai mass media previsti dalla Giunta provinciale.

## Außenamt Rom

**Sammlung, Auswertung und Verteilung von Informationen an die Landesämter:** Das Außenamt Rom wirkt als Vermittlungsstelle für Informationen zwischen den Zentralorganen des Staates, der Staat-Regionen Konferenz und den Landesämtern in Südtirol. Die Parlamentsunterlagen, Regierungs- und Gesetzesvorlagen sowie die Protokolle der Sitzungen der Staat-Regionen Konferenz wurden den zuständigen Landesabteilungen, den Ämtern und sonstigen Interessenten übermittelt. Es handelt sich dabei um über 4000 Mitteilungen, die weitergeleitet worden sind.

**Teilnahme an Fachsitzungen in Vertretung der Landesämter:** Das Außenamt Rom hat an über 100 Fachsitzungen und Arbeitsgruppen in Vertretung der Landesämter teilgenommen.

**Unterstützung bei der Abwicklung von Anliegen in öffentlichen Ämtern in Rom:** Das Außenamt Rom hat über 100 Verwaltungsangelegenheiten von verschiedenen Landesämtern, Bürgerinnen und Bürgern sowie von Verbänden bei den zuständigen staatlichen Stellen betreut.

**Öffentlichkeitsarbeit, Lobbying und Networking:** Das Außenamt Rom hat zahlreiche Gruppen aus Südtirol und dem benachbarten Ausland im Außenamt Rom empfangen und betreut. Zahlreich waren ebenfalls die Informationen über Südtirol, die das Außenamt Rom an inländische und ausländische Privatpersonen sowie Institutionen gegeben hat.

## Ufficio di Roma

**Raccolta, analisi e invio di documentazione agli Uffici provinciali:** L'Ufficio di Roma funge da intermediario nello scambio di informazioni tra gli organi centrali dello Stato, la Conferenza Stato-Regioni e gli Uffici provinciali. Gli atti parlamentari, i disegni di legge e gli esiti delle sedute della Conferenza Stato-Regioni sono stati inviati alle Ripartizioni provinciali, agli Uffici e agli altri soggetti interessati. Si tratta di oltre 4000 invii effettuati nell'arco dell'anno.

**Partecipazione a riunioni tecniche in rappresentanza degli Uffici provinciali:** L'Ufficio di Roma ha partecipato a oltre 100 riunioni tecniche e a gruppi di lavoro in rappresentanza degli Uffici provinciali.

**Sostegno nell'evasione di diverse pratiche presso gli Uffici centrali di Roma:** L'Ufficio di Roma ha seguito l'iter di oltre 100 pratiche amministrative avviate da Uffici provinciali, da cittadini o da associazioni, curando i rapporti con gli Uffici statali competenti.

**Relazioni pubbliche, lobbying e networking:** L'Ufficio di Roma ha ricevuto e garantito il proprio aiuto e la propria assistenza ai numerosi gruppi provenienti dall'Alto Adige e dai paesi confinanti nel corso delle loro visite a Roma. Numerose sono state infine le informazioni sull'Alto Adige che l'Ufficio di Roma ha dato a istituzioni e cittadini privati, sia italiani sia stranieri.

## Außenamt Brüssel

*N.B. mit Dekret des Landeshauptmannes Nr. 17 vom 16. Mai 2014 wurde im Zuge der vorübergehenden Anpassung der Führungsstruktur der Landesverwaltung das Außenamt Brüssel der Abteilung Präsidium und Außenbeziehungen zugewiesen. Die angegebenen Ergebnisse beziehen sich auf das gesamte Jahr 2014.*

**Unterstützung bei der Abwicklung von verschiedenen Anliegen:** Das Außenamt erfüllte auch im Jahr 2014 Informations- und Beratungsaufgaben für die Landesverwaltung, für Gebietskörperschaften und Verbände sowie für die Bürgerinnen und Bürger des Landes zu den aktuellen Entwicklungen auf europäischer Ebene.

**Mitwirkung im Ausschuss der Regionen:** Das Außenamt verfolgte die Tätigkeit im Ausschuss der Regionen und unterstützte den Landeshauptmann ab dem Zeitpunkt seiner Neuernennung, im Juni, bei seiner Tätigkeit als Mitglied.

**Öffentlichkeitsarbeit, Informationstätigkeit, Lobbying und Networking:** In Brüssel basiert die Tätigkeit des Außenamtes auf drei Hauptaufgaben: Information, Netzwerktätigkeit und Unterstützung beim „Lobbying“. Folgende Produkte sind u.a. auf der gemeinsamen Webseite [www.alpeuregio.org](http://www.alpeuregio.org) verfügbar: wöchentliche Presserundschau, monatlicher Euroflash zu den EU-Direktfinanzierungen, Berichte zu verschiedenen in Brüssel organisierten Veranstaltungen, wöchentliche themenspezifische EU-Updates, Curia-News (monatliche Information über die wichtigste Rechtssprechung der EU-Gerichte) und das Monitoring der neuen EU-Gesetzgebung.

Der Euro-Helpdesk (der Beratungs- und Informationsdienst für Unternehmen, Vereine und öffentliche Körperschaften, die an Ausschreibungen um EU-Direktfinanzierungen teilnehmen möchten) wurde in enger Zusammenarbeit zwischen dem Außenamt Brüssel und dem Europe-Direct Info-service weiter ausgebaut. Das Außenamt ist in verschiedenen Netzwerken tätig, u.a.: ERRIN, APRE, GIURI URC sowie „Progetto Mattone Internazionale“. Außerdem werden Besuchergruppen betreut sowie Veranstaltungen in Kooperation mit Tirol und dem Trentino organisiert.

## Ufficio di Bruxelles

*N.B. con decreto del Presidente no. 17 del 16 maggio 2014 l'Ufficio di Bruxelles è stato assegnato alla Ripartizione Presidenza e relazioni estere in seguito al temporaneo adattamento dell'amministrazione provinciale. I risultati indicati si riferiscono all'intero anno 2014.*

**Supporto nello svolgimento di questioni varie:** L'Ufficio di Bruxelles, anche nel 2014, ha svolto attività d'informazione e consulenza sugli sviluppi attuali della situazione europea per tutta l'amministrazione provinciale, per gli enti locali e le associazioni e per la popolazione altoatesina.

**Collaborazione nell'ambito del Comitato delle Regioni:** L'Ufficio di Bruxelles ha seguito l'attività del Comitato delle regioni e ha supportato il Presidente nel suo ruolo come membro, a partire dal momento della sua nomina nel mese di giugno.

**Relazioni pubbliche, attività di informazione, lobbying e networking:** A Bruxelles, l'attività dell'Ufficio di collegamento è basata su tre compiti principali: informazione, attività di rete e supporto in tema di lobby. I seguenti prodotti sono disponibili sulla pagina web comune [www.alpeuregio.org](http://www.alpeuregio.org): rassegna stampa settimanale, Euroflash sui finanziamenti diretti UE, rapporti su vari eventi tenuti a Bruxelles, EU-Updates tematici settimanali, Curia News (informazione mensile sulla giurisprudenza delle corti UE) e il monitoraggio della nuova legislazione UE.

L'€uro-Helpdesk (il servizio di consulenza e informazione per imprese, associazioni ed enti pubblici che intendano partecipare a bandi nell'ambito dei fondi diretti UE) è stato ulteriormente sviluppato in stretta collaborazione tra l'Ufficio di Bruxelles e Europe-Direct Info-service. L'Ufficio di Bruxelles partecipa, inoltre, a diverse reti tematiche: ERRIN, APRE, GIURI, e "Progetto Mattone Internazionale". Inoltre, accompagna diversi gruppi di visitatori e organizza eventi in collaborazione con il Tirolo e il Trentino.